Elektrický nerezový vaflovač 2200 W s digitálním LED displejem

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



SILNÝ OHŘEV	DIGITÁLNÍ ŘÍZENÍ	VELKÁ PLOCHA	PŘESNÝ ODPOČET
2 200 W	LED displej	4 vafle	Časovač

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PŘEDNOSTI A PROVOZNÍ VLASTNOSTI KD4203

- **Přehledný digitální LED displej:** Zobrazuje přesný čas pečení a aktuální pracovní stav – maximální kontrola nad přípravou křupavých vaflí.
- **Vysoký topný příkon 2200 W:** Intenzivní oboustranný ohřev bleskově zatáhne těsto na povrchu a vytvoří lahodnou křupavou krustu při zachování vláčného vnitřku.
- **Příprava 4 vaflí současně (250 × 216 mm):** Velkorysá pečicí plocha s hlubokou belgickou mřížkou upeče najednou 4 poctivé porce pro celou rodinu.
- **Digitální časovač s akustickým tónem:** Přesné odpočítávání nastavené doby; po uplynutí času zazní zvukový signál upozorňující na hotové vafle.
- **Prémiový nepřilnavý teflon bez PFOA:** Těsto se nepřichytává ani při minimálním množství tuku a plotny stačí po zchladnutí otřít ubrouskem.
- **Obvodový žlábek proti přetečení:** Zvýšený bezpečnostní okraj zachytí přebytečné syrové těsto a zabrání znečištění kuchyňské linky.

VÝSTRAHA PŘED VYSOKOU TEPLOTOU PLOTEN A CITLIVOU ELEKTRONIKOU:
Vaflovač dosahuje provozní teploty přes 210 °C! Při pečení vzniká velké množství vařící páry. Při otevírání víka uchopte výhradně madlo Cool-Touch a držte obličej mimo zónu úniku páry! Na nepřilnavý teflon NIKDY nepoužívejte kovové vidličky ani drátěnky! Na digitální LED displej nestříkejte vodu ani čisticí chemikálie. Přístroj nikdy neponořujte do vody.

1. KOMPLETNÍ SPECIFIKACE A PARAMETRY KD4203

Modelové označení	KRAFT&DELE KD4203
Typ spotřebiče	Digitální elektrický vaflovač s LED displejem
Jmenovitý příkon	2 200 W
Napájecí napětí a frekvence	220–240 V AC / 50–60 Hz
Kapacita	4 obdélníkové belgické vafle (celková plocha 250 × 216 mm)
Displej	Vysoce kontrastní digitální LED displej s bílým podsvícením
Časovač	Elektronická minutka s nastavením od 1:00 do 15:00 min se zvukovým tónem
Materiál pečicích desek	Tlakově litý hliník s dvouvrstvým nepřilnavým povlakem Non-Stick
Materiál pláště	Broušená nerezová ocel AISI 430 a tepluodolné plasty
Rukojeť	Ergonomické tepelně izolované madlo Cool-Touch s aretační západkou
Třída elektrické ochrany	Třída I (s ochranným uzemňovacím vodičem)
Hmotnost přístroje	cca 2,55 kg
EAN kód	5903957006666

2. POPIS KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ DIGITÁLNÍHO VAFLOVAČE

PEČICÍ KOMORA A TOPNÝ BLOK

- **Dvě masivní hliníkové plotny 250 × 216 mm:** Hluboké kapsy pro 4 vysoké belgické vafle současně.
- **Dvouvrstvý teflon Non-Stick bez PFOA:** Zajišťuje snadné uvolnění vaflí bez přichycení.
- **Výkonné topné články 2200 W:** Integrovány v horní i spodní části pro okamžitý náběh žáru.
- **Bezpečnostní kanálek:** Zvýšený okraj zamezuje vytečení přebytečného těsta na linku.

DIGITÁLNÍ OVLÁDACÍ ROZHRANÍ

- **Digitální LED displej:** Vysoce kontrastní bílé segmenty zobrazují odpočet minut a sekund.
- **Tlačítka TIME [+] a [-]:** Přesné nastavení doby pečení v krocích po 30 sekundách (1 až 15 min).
- **Tlačítko START / PAUSE:** Spuštění odpočtu a přerušení cyklu.
- **Rukojeť Cool-Touch s mechanickým zámkem:** Bezpečný přítlak během pečení.

OBSAH STANDARDNÍHO BALENÍ:
1× Digitální elektrický vaflovač KRAFT&DELE KD4203 s integrovaným LED displejem a síťovým kabelem, 1× originální český návod k obsluze s prohlášením o shodě.

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO 2200W SPOTŘEBIČ

Kombinace vysokého příkonu 2200 W a elektronického řízení vyžaduje pečlivé dodržování bezpečnostních předpisů:

VÝSTRAHA PŘED SÁLAVÝM ŽÁREM A HORKÝM NEREZOVÝM KRYTEM:
Vnější kovový nerezový plášť dosahuje při pečení teploty přes 90 °C a vnitřní plotny až 210 °C! Při manipulaci s víkem používejte výhradně tepelně izolované madlo Cool-Touch a v případě potřeby kuchyňské chňapky. Nikdy nesahejte prsty na boční a zadní panty vaflovače!

1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST A JIŠTĚNÍ SÍTĚ

- Připojujte výhradně do řádně uzemněné zásuvky 230 V jištěné jističem 10 A až 16 A.
- Nezapojujte vaflovač na stejnou zásuvkovou větev s varnou konvicí nebo mikrovlnkou.
- Těleso spotřebiče, digitální displej ani síťový kabel nikdy neponořujte do vody!
- Kabel veďte tak, aby se nedotýkal horkého nerezového těla vaflovače.

2. PROVOZNÍ ODVĚTRÁNÍ A POŽÁRNÍ ODSTUP

- Vaflovač postavte na stabilní, vodorovnou a tepluvzdornou plochu (kámen, laminát).
- Dodržujte odstup min. 15 cm od stěn, záclon a hořlavých předmětů.
- Nepoužívejte přímo pod horními dřevěnými kuchyňskými skříňkami – stoupající pára by mohla poškodit nábytek.
- Nikdy nenechávejte nahřátý přístroj bez dozoru!

BEZPEČNOST DĚTÍ:
Udržujte vaflovač i jeho přívodní šňůru mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nenechávejte kabel viset přes hranu pracovní desky, hrozí stržení horkého spotřebiče.

OVLÁDÁNÍ DIGITÁLNÍHO PANELU A INTELIGENTNÍHO ČASOVAČE

KRAFT&DELE KD4203 je vybaven přesnou mikroprocesorovou časovou jednotkou pro dokonalou kontrolu propečení:

FUNKCE OVLÁDACÍCH TLAČÍTEK

- **Tlačítko [+] (TIME UP):** Prodlouží dobu pečení v krocích po 30 sekundách až do 15:00 min.
- **Tlačítko [-] (TIME DOWN):** Zkrátí nastavenou dobu pečení (minimální hodnota 01:00 min).
- **Tlačítko START/PAUSE:** Spustí odpočítávání času po nalití těsta a uzavření víka.
- **Reset parametrů:** Podržením tlačítka START po dobu 3 sekund se časovač resetuje na výchozích 04:00 min.

AKUSTICKÁ SIGNALIZACE BEEP

- **Signál nahřátí (3× pípnutí):** Oznámí, že plotny dosáhly provozní teploty a přístroj je připraven k nalití těsta.
- **Signál dokončení (5× pípnutí):** Zazní po uplynutí nastaveného času odpočtu – vafle jsou upečeny.
- Na displeji se po dokončení rozbliká nápis **END**.

TECHNICKÁ PRAVIDLA PRO DOKONALÉ DÁVKOVÁNÍ TĚSTA

OBJEM TĚSTA NA 1 VÁRKU (4 VAFLE)

- Pro celou plochu 4 vaflí je optimální dávka cca 220 až 250 ml tekutého těsta.
- Těsto rozlévejte rovnoměrně od středu každé ze 4 mřížkových sekcí.
- Těsto před zaklapnutím zlehka urovnejte silikonovou stěrkou.

OCHRANA PROTI OTEVŘENÍ V RANÉ FÁZI

- Po stisku START neotvírejte víko dříve než po uplynutí alespoň 60 % nastavené doby!
- Předčasné otevření naruší strukturu zvedajícího se těsta a vafle se roztrhnou.
- Pokud potřebujete pečení přerušit, stiskněte nejprve tlačítko PAUSE.

PAMĚŤ POSLEDNÍHO NASTAVENÍ:

Mikroprocesor vaflovače KD4203 si pamatuje naposledy nastavený čas pečení pro další várku. Pokud pečete celou mísu těsta stejným receptem, stačí po vyjmutí vaflí nalít novou dávku, zavřít víko a stisknout tlačítko START.

PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU (TEPELNÉ VYPÁLENÍ)

1. **Vybalení a kontrola:** Vyjměte přístroj z obalu a odstraňte ochrannou fólii z nerezového víka a LED displeje.
2. **Očištění desek:** Pečicí plotny otřete měkkým navlhčeným hadříkem a osušte papírovým ubrouskem.
3. **Olejový film:** Na nepřilnavý povrch naneste mašlovačkou tenkou vrstvu stolního rostlinného oleje.
4. **Prvotní nahřátí:** Zapojte do sítě 230 V, zavřete víko a nechte přístroj hřát 10 minut.
5. **Odvětrání:** Mírný kouř z vypalování nového topného článku je běžný – místnost dobře vyvětrejte.
6. **Zkušební porce:** První upečenou vafli nekonzumujte, vyhoďte ji pro dokonalé pročištění mřížky.

POSTUP PŘI BĚŽNÉM PEČENÍ VAFLÍ

1. NAHŘÁTÍ A VOLBA ČASU

- Zapojte vidlici do zásuvky 230 V. Displej se rozsvítí a zobrazí **04:00**.
- Topná tělesa začnou automaticky hřát na optimální teplotu.
- Jakmile zazní 3× pípnutí a na displeji přestane blikat indikátor nahřívání, plotny jsou připraveny.
- Tlačítky [+] a [-] upravte čas pečení dle požadované křupavosti (např. 04:30 min).

2. NALITÍ TĚSTA A PEČENÍ

- Zvedněte víko za madlo Cool-Touch a plotny zlehka potřete kapkou oleje.
- Nalijte těsto do 4 oddílů a přiklopte víko – aretační západka zacvakne.
- Stiskněte tlačítko **START** – časovač začne odpočítávat vteřiny.
- Po zaznění 5 pípnutí zvedněte víko a vyjměte vafle dřevěnou špachtlí.

PRAVIDLO SPRÁVNÉHO CHLAZENÍ:
Upečené vafle odkládejte na chladicí kovový rošt. Nikdy je neskládejte na sebe na studený talíř – unikající pára by způsobila zvlhnutí a ztrátu křupavosti. Po 1 minutě na roštu získá kůrka maximální křupavost.

TABULKA NASTAVENÍ ČASOVAČE PODLE DRUHU TĚSTA

Druh těsta / Vafle	Doporučený čas na LED	Textura výsledku	Kulinářské doporučení a servírování
Tradiční belgické vafle	04:00 – 04:30 min	Křupavá kůrka, jemný střed	Čerstvé jahody, pravá šlehačka, moučkový cukr
Kakaové čokoládové vafle	03:30 – 04:00 min	Hutné, vláčné, brownie styl	Čokoládová poleva, vanilková zmrzlina a sekané oříšky
Lutyšské kynuté vafle	04:30 – 05:00 min	Karamelizovaný křupavý povrch	Použijte perlový cukr, který se nerozpustí v těstě
Ovesno-banánové fitness	05:00 – 05:30 min	Kompaktní, výživné, vláčné	Javorový sirup, borůvky a lžíce arašídového másla
Sýrové slané vafle	04:30 – 05:00 min	Křupavý zapečený čedar	Plátky uzeného lososa, zakysaná smetana a kopr
Bramborové vafle (rösti)	06:00 – 07:00 min	Zlatavé, křupavé bramboráky	Podávejte s česnekovým dipem a uzeným masem

SPECIÁLNÍ RECEPT: KAKAOVÉ BROWNIE VAFLE (PRO 4 OSOBY)

SUROVINY NA TĚSTO

- 200 g hladké mouky, 40 g kvalitního holandského kakaa.
- 80 g třtinového cukru, 1 lžička kypřicího prášku.
- Špetka soli a 1/2 lžičky mleté skořice.
- 2 velká vejce (žloutky a bílky zvlášť).
- 80 g rozpuštěného másla a 50 g rozpuštěné hořké čokolády.
- 280 ml plnotučného mléka.

POSTUP PŘÍPRAVY

1. V míse promíchejte suché přísady (mouku, kakao, cukr, kypřidlo, sůl).
2. Přidejte žloutky, mléko, rozpuštěné máslo a tekutou čokoládu.
3. Vyšlehejte bílky do tuhého sněhu a jemně vmíchejte do kakaového těsta.
4. Nastavte časovač KD4203 na **03:45 min** a nalijte těsto.
5. Podávejte horké s kopečkem vanilkové zmrzliny.

ČIŠTĚNÍ NEPŘILNAVÝCH PLOTEN A PÉČE O LED DISPLEJ

Pravidelná a šetrná péče zaručí bezchybnou funkčnost vaflovače a dlouhou životnost nepřilnavých vrstev:

ŠETRNÝ POSTUP ČIŠTĚNÍ

1. Po dokončení odpojte přístroj ze sítě 230 V a nechte jej zchladnout cca 20 minut.
2. Vlažné plotny přikryjte navlhčeným papírovým ubrouskem – zbytky tuku samovolně změknou.
3. Setřete plotny měkkou houbičkou se slabým roztokem saponátu.
4. Digitální LED panel a nerezový plášť otřete jemnou suchou utěrkou z mikrovlákna.

ZAKÁZANÉ ČINNOSTI PŘI ÚDRŽBĚ

- **Zákaz tekoucí vody na těleso:** Do digitálního panelu a topných bloků nesmí vniknout voda!
- **Zákaz drátěnek a čisticích písků:** Abraziva nenávratně poškrábou teflonový povlak ploten!
- **Zákaz chemických sprejů na nerez:** Agresivní rozpouštědla mohou poškodit plastový kryt LED displeje.

DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PŘÍPADNÝCH POTÍŽÍ

Závada / Problém	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
LED displej nesvítí, vaflovač nehřeje	Zásuvka bez proudu; špatně zasunutá vidlice; sepnula tepelná pojistka.	Zkontrolujte napájení 230 V a jistič. Nechte přístroj 30 minut vychladnout pro resetování tepelné pojistky.
Displej zobrazuje chybové hlášení E1 nebo E2	Závada na teplotním senzoru NTC nebo zkrat v topném článku.	Odpojte ze sítě, vyčkejte 10 minut a zapojte znovu. Pokud chyba přetrvává, kontaktujte autorizovaný servis Nejedlý s.r.o.
Vafle se po upečení přichytávají k plotnám	Těsto obsahuje příliš málo tuku; plotny jsou mastnotou zanesené.	Důkladně odmastěte plotny měkkým hadříkem a teplou vodou. Před pečením přidejte do těsta lžíci másla a plotny potřete olejem.
Časovač nedopípne a odpočet se zastavuje	Bylo stisknuto tlačítko PAUSE nebo došlo k uvolnění aretace víka.	Stiskněte tlačítko START pro pokračování odpočtu. Zkontrolujte, zda je víko řádně zaklapnuto.

KDY VAFLOVAČ KD4203 OKAMŽITĚ VYŘADIT Z PROVOZU:

- Poškozený přívodní kabel, roztavená zástrčka nebo kouř vycházející zpod digitálního displeje.
- Prasklý plastový úchyt madla Cool-Touch s rizikem popálení o horký nerezový kryt.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Zplnomocněný zástupce:

FOREINTRADE S.A.
ul. Przemysłowa 10, 05-555 Tarczyn, Polská republika
NIP: PL5213649218, REGON: 146124589

tímto na vlastní výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Název výrobku:	Elektrický nerezový vaflovač 2200 W s digitálním LED displejem
Typové / modelové označení:	**KRAFT&DELE KD4203**
Zařazení / Druh zboží:	Kuchyňské a dílenské spotřebiče / Vaflovače

je ve shodě s následujícími příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:

- Směrnice 2014/35/EU (LVD) – nízké napětí
- Směrnice 2014/30/EU (EMC) – elektromagnetická kompatibilita
- Směrnice 2011/65/EU (RoHS) vč. 2015/863 – nebezpečné látky
- Nařízení (ES) č. 1935/2004 o materiálech pro styk s potravinami

a byl navržen a vyroben za použití následujících evropských harmonizovaných technických norem:

- ČSN EN 60335-1:2012 (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost)
- ČSN EN 60335-2-9:2003 (Zvláštní požadavky na vaflovače a opékače)
- ČSN EN 55014-1:2017 (Elektromagnetická kompatibilita)

Místo a datum vydání:
Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026

Osoba pověřená sestavením dokumentace:
Krzysztof Forein
Prezes Zarządu, Foreintrade S.A.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS PRO ČR

Výrobce poskytuje na výrobek záruku v souladu s platnými právními předpisy České republiky:

- **Záruční lhůta:** 24 měsíců pro koncové spotřebitele (fyzické osoby dle občanského zákoníku), 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (IČO).
- **Rozsah záruky:** Vztahuje se na veškeré skryté výrobní vady a vady materiálu, které se projeví během záruční doby při dodržení návodu k obsluze.
- **Výluky ze záruky:** Běžné opotřebení spotřebních částí, mechanická poškození způsobená pádem či nárazem, poškození vniknutím tekutiny do motorových částí, neodborné zásahy do konstrukce a zanedbaná údržba (vodní kámen, připáleniny).

Výhradní distributor a autorizovaný servis pro Českou republiku:
Nejedlý s.r.o. • Jiráskova 1461, 251 01 Říčany u Prahy, IČ: 03689241 • Web: **www.nasenaradi.cz** • E-mail: servis@nasenaradi.cz

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADŮ A OBALŮ

V souladu se **Zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech** a evropskou legislativou nesmí být vyřazené výrobky ani obalové materiály likvidovány společně se směsným komunálním odpadem. Uživatel je povinen odevzdat veškerý odpad na místech určených obcí ke zpětnému odběru a recyklaci druhotných surovin.

Přiřazení katalogových čísel odpadů (Katalog odpadů):
20 01 36 (vyřazená elektrická zařízení), 17 04 02 (hliníkové plotny), 17 04 05 (nerezový plášť), 20 01 39 (plasty), 15 01 01 (papírové obaly)

VÝSTUPNÍ TECHNICKÁ KONTROLA A ZÁZNAM O KONTROLE KVALITY

Datum kontroly	Kontrolní orgán / Technik	Předmět prověrky	Výsledek / Podpis
15. 01. 2026	Foreintrade S.A. QC Dept.	Vstupní a výstupní kontrola šarže splněna	**Schváleno do distribuce**
	Autorizovaný servis ČR	Předprodejní garanční kontrola	
	Servisní středisko	Pravidelná revize / Kontrola funkce	
	Servisní středisko	Záruční / pozáruční oprava	